



The Official Gazette of The Republic of Tunisia

ENGLISH TRANSLATION FOR INFORMATION

Friday, 7 rejev 1434 – 14 May, 2013

Year 156th

N° 40

Contents

Laws

- Organic law n° 2013-18 dated 16 May 2013**, ratifying a financial cooperation agreement between the Government of the Republic of Tunisia and the Government of the Federal Republic of Germany for the year 2010..... **392**
- Law n° 2013-19 dated 16 May 2013**, ratifying a financial cooperation agreement between the Government of the Republic of Tunisia and the Government of the Federal Republic of Germany for the year 2009..... **392**

Decrees and Ministerial Orders

Presidency of the Republic

- Appointment of a general police commissioner..... **393**
- Grant of the order of Republic..... **393**

Presidency of Government

- Decree n° 2013-1515 dated 14 May 2013**, fixing the operating methods of the commission of the martyrs and wounded of the revolution **393**

Ministry of National Defense

- Decree n° 2013-1516 dated 8 May 2013**, amending decree n° 2006-1902 dated 10 July 2006, establishing the hydrography and oceanography centre of the national marine..... **393**

Ministry of Justice

- Movement in the magistrates' body **393**

Appointment of a director	395
Appointment of a sub-director	395
Appointment of heads of departments	395
Resignation of a head of chamber	395
Rectifying Note.....	395
Ministry of Finance	
Appointment of chief inspectors of financial departments	395
Order of the Minister of Finance dated 8 May 2013, opening an internal competitive examination on the basis of files for the promotion to the grade of central inspector of financial departments at the Ministry of Finance	397
Order of the Minister of Finance dated 8 May 2013, opening an internal competitive examination on the basis of files for the promotion to the grade of inspector of financial departments at the Ministry of Finance	397
Order of the Minister of Finance dated 8 May 2013, opening an internal competitive examination on the basis of files for the promotion to the grade of attaché of inspection of financial departments at the Ministry of Finance	397
Order of the Minister of Finance dated 8 May 2013, opening an internal competitive examination on the basis of files for the promotion to the grade of administrative attaché of the administrative common body of public administrations at the Ministry of Finance	397
Order of the Minister of Finance dated 8 May 2013, cancelling an internal competitive examination on the basis of files for the promotion to the grade of chief advanced technician of public health in the manufacture of tobacco of Kairouan (Ministry of Finance)	397
Order of the Minister of Finance dated 8 May 2013, cancelling an internal competitive examination on the basis of tests for the promotion to the grade of secretary typist of the administrative common body of public administrations in the manufacture of tobacco of Kairouan (Ministry of Finance).....	397
Ministry of Health	
Grant of the exceptional class to the post of director	397
Appointment of directors	397
Appointment of university hospital professors in dentistry.....	397
Appointment of university hospital professors in pharmacy	398
Appointment of aggregated university hospital senior lecturers in dentistry.....	398
Appointment of aggregated university hospital senior lecturers in pharmacy.....	398
Appointment of senior specialized doctors.....	398
Appointment of a senior specialized dentist	398
Appointment of senior doctors	398
Appointment of senior dentists.....	400
Appointment of hospital doctors.....	400
Appointment of chief psychologists.....	400
Appointment of principal biologists.....	400
Appointment of biologists	400
Appointment of general engineers	400
Appointment of a chief archivist	400
Appointment of general administrators	
Appointment of chief administrators.....	401
Ministry of Social Affairs	
Order of the Minister of Social Affairs dated 8 May 2013, opening an internal competitive examination on the basis of files for the promotion to the grade of administrator to the administrative common body of public administrations.....	401
Ministry of Woman Affairs and Family	
Appointment of heads of departments	401
End of duties of heads of departments.....	401
Ministry of State Properties and Land Affairs	
Appointment of a general architect	401

Appointment of chief engineers.....	401
Appointment of chief administrators.....	401
Appointment of public officials.....	401
Ministry of Youth and Sports	
Appointment of general inspectors of youth and childhood.....	402
Ministry of Education	
Appointment of general advisors in school and university information and orientation.....	402
Ministry of Industry	
Appointment of general directors	402
Appointment of directors	403
Appointment of sub-directors	403
Appointment of heads of departments	403
Appointment of general engineers	403
Appointment of chief engineers.....	403
Appointment of chief inspectors of economic affairs	403
Appointment of a chief analyst	403
End of duties of a general inspector.....	403
Order of the Minister of Industry date 8 May 2013, delegating the power of signature in the disciplinary matter	404
Orders of the Minister of Industry dated 8 May 2013, delegating the power of signature	404

laws

Organic law n° 2013-18 dated 16 May 2013, ratifying a financial cooperation agreement between the Government of the Republic of Tunisia and Government of the Federal Republic of Germany for the year 2010 (1).

In the name of the people,

The National Constituent Assembly having adopted,

The President of the Republic enacts the following organic law :

Single article - Shall be ratified, the financial cooperation agreement, annexed to the law herein, concluded in Tunis on 8 December 2011, between the Government of the Republic of Tunisia and the Government of the Federal Republic of Germany for the year 2010, relating to the grant of a loan of a total value of 30.5 millions of Euros.

The organic law herein shall be published in the Official Gazette of the Republic of Tunisia and enforced as law of the State.

Tunis, 16 May 2013

The President of the Republic
Mohamed Moncef Marzougui

(1) Preparatory works :

Discussion and adoption by the national constituent assembly during its session held on 3 May 2013.

Law n° 2013-19 dated 16 May 2013, ratifying a financial cooperation agreement between the Government of the Republic of Tunisia and the Government of the Federal Republic of Germany for the year 2009 (1).

In the name of the People,

The National Constituent Assembly having adopted,

The President of the Republic enacts the following law :

Single article - Shall be ratified, the financial cooperation agreement, annexed to the law herein, concluded in Tunis on 8 December 2011, between the Government of the Republic of Tunisia and the Government of the Federal Republic of Germany for the year 2009, relating to a loan and financial contributions of a total value of 35 millions of Euros.

The law herein shall be published in the Official Gazette of the Republic of Tunisia and enforced as law of the State.

Tunis, 16 May 2013.

The President of the Republic
Mohamed Moncef Marzougui

(1) Preparatory works :

Discussion and adoption by the national constituent assembly during its session held on 3 May 2013.

decrees and ministerial orders

PRESIDENCY OF THE REPUBLIC

By Republican order n° 2013-66 dated 22 April 2013.

Mister Mohamed Slah Eddine Derbel is appointed as a general police commissioner.

(The rest is published only in Arabic and French)

By Republican order n° 2013-70 dated 24 April 2013.

The order of Republic is granted to the following persons:

- captain Adnane Akid,
- captain Hatem Hammami,
- captain Sami Fourti,
- major warrant officier Jalel Sassi,
- warrant officier in chief Hassan Gafsi.

(The rest is published only in Arabic and French)

PRESIDENCY OF GOVERNMENT

Decree n° 2013-1515 dated 14 May 2013, fixing the operating methods of the commission of the martyrs and wounded of the revolution.

(Published only in Arabic and French)

MINISTRY OF NATIONAL DEFENSE

Decree n° 2013-1516 dated 8 May 2013, amending decree n° 2006-1902 dated 10 July 2006, establishing the hydrography and oceanography centre of the national marine.

(Published only in Arabic and French)

MINISTRY OF JUSTICE

By decree n° 2013-1517 dated 8 May 2013.

The following magistrates are moved :

- Raja Belhadj Ali,
- Mounir Belghith,

- Mohamed Ben Ismaïl,
- Ridha Baâzaoui,
- Faten Ben Lamine,
- Amel Atrous,
- Khaled Afhamia,
- Mohamed Ben Allala Maâtoug,
- Béchir Akremi,
- Sami Abada.

*** From 4 December 2012:**

- Romdhana Rahali,
- Mourad Aousji,
- Taoufik Dhaoui,
- Mabrouka K'hila,
- Mansour Ouannassi,
- Abdelmajid Bouriga,
- Abdelmounem Chtourou,
- Houcine Thabti,
- Saïd Barkaoui,
- Mohamed Ounissi,

*** From 1st February 2013:**

- Wafa Besbes,
- Nejiba Rouissi,
- Taïeb Rached,
- Mohamed Melki,
- Noureddine Khelifi,
- Mounira Nahali,

Magistrates of second grade

*** From 8 October 2012:**

- Mohamed Selmi,
- Imed Tissaoui,
- Issa Sassi,
- Nizar Chouk,
- Imed Ben Taleb Ali,
- Belhassen Mansouri,
- Kamel Habboubi,
- Jamel M'chita,
- Ali Rehaïma,

- Mhadheb Chaouachi,
- Mohamed Ben Meftah,
- Hachemi Kasmi,
- Abdelhafidh Tayoubi.

*** From 4 December 2012 :**

- Moez Ben Nasrallah,
- Tarek Sebaï,
- Fakher Baraket,
- Imed Mastouri,

*** From 1st February 2013:**

- Abdelkrim Maktouf,
- Habib Torkhani,
- Anis Amdouni,
- Adnane Abdellatif,

Magistrates of first grade

*** From 8 October 2012:**

- Tounes Rtibi,
- Afef Chouaïeb,
- Kaïes Sabbahi,
- Hedia Hamzoui,
- Sana Soltani,
- Walid Sayadi,
- Meriem Nefzi,
- Mouna Abdelli,
- Sami Smadhi,
- Marouane Khelifa,
- Soumya Chemsî,
- Sabeh Brahem,

*** From 4 December 2012:**

- Moez Ben Salem,
- Khaled Hekimi,
- Moez Bouraoui,
- Walid Achballah,
- Hanene Geddass,
- Ilyes Miladi,
- Iyadh Chaouachi,
- Nouredine Habbachi,
- Ali Selmi,
- Mohamed Barhoumi,
- Riadh Amdouni,
- Rachid Ben Romdhane,
- Nourchene Morssi,

- Abdelaâli Boubaker,
- Mohamed Ben Hassen,
- Khalil Ben Fredj,

*** From 7 December 2012 :**

- Jihen Nekaïes,
- Samar Jeidi,

*** from 1st February 2013 :**

- Sana Zaghoudi,

Judicial auditors who have obtained the end of studies certificat from the higher institute of magistrates are appointed from 1st February 2013 :

- Rihab El Mhadhbi,
- Yassine Mathlouthi,
- Liouaeddine Friji,
- Raouf Bouzid,
- Amine Dhouafli,
- Riadh Ben Salem,
- Sonia Mahfoudh,
- Mohamed Chech,
- Khedija Amri,
- Rachida Zribi,
- Faouzia Kelai,
- Noura Argoubi,
- Yosra Safi,
- Afrah Djebî,
- Najoua Béjaoui,
- Kamel Ouini,
- Sonia Rahmouni,
- Bisma Ghali,
- Jaber Ghozi,
- Jihene Maraoui,
- Ikram Khmili,
- Sahbi Bazaoui,
- Khaoula Ellouati,
- Eymen Rahali,
- Jihane Arfaoui,
- Marouene El Ouaer,
- Mohamed El Mekni,
- Raouf Abdellaoui,
- Abir El Meki,
- Tahar Bouzekher,
- Mohamed Ali Ben Malek,
- Fethi Ghazouani,

- Walid Chotbri,
- Feyda Kammoun,
- Ahmed Hedi Sassi,
- Eyoub Beyouli,
- Mohamed Lioua Nahali,
- Ahmed Ben Rejeb,
- Olfa Ben Belaïd,
- Younés Chebbi,
- Dorsaf Cherni,
- Sarra Dhambri,
- Asma Gharselli,
- Adel Helali,
- Mohamed Mehdi El Fazaâ,
- Ahlem Hammami,
- Ridha Boulima,
- Chedlia Fekraoui,
- Ahmed El Euch,
- Chabane Hajlaoui,
- Nouredine Zaïdi,
- Meki Ben Amar,
- Amira Daïzi,
- Hamouda Henan,
- Faiza Rebhi,
- Mohamed Zied Bouali,
- Atef Drihmi,
- Dorsaf Missaoui,
- Ahlam Nouomène,
- Afaf Ayari,
- Ikram Mokdad,
- Ahlem Toumi,
- Asma Sammari,
- Boukhari Chokri,
- Salem Haji,
- Sarra Melki,
- Jihane Abdesslam,
- Abderrazek Essegheïr.

(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1518 dated 8 May 2013.

Madam Monia Tafnouti is appointed as a director.
(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1519 dated 8 May 2013.

Mister Sofiane Guizani is appointed as a sub-director.
(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1520 dated 8 May 2013.

Mister Fethi Khedher is appointed as a head of department.
(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1521 dated 8 May 2013.

Mister Mohamed Ali Ben Khalfa is appointed as a head of department.
(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1522 dated 8 May 2013.

Mister Mustapha Ben Mkaïdem is appointed as a head of department.
(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1523 dated 8 May 2013.

Mister Ali Karous is appointed as a head of department.
(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1524 dated 8 May 2013.

Mister Ammar Zidi is appointed as a head of department.
(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1525 dated 8 May 2013.

The resignation of the head of chamber Mister Mohamed Chékioua is accepted.
(The rest is published only in Arabic and French)

Rectifying note to the Official Gazette of the Republic of Tunisia n° 26 dated 29 March 2013

Instead of :

El Fehri Ben Ali,

Should be read :

El Fehri Benyaala

(The rest remains unchanged)

MINISTRY OF FINANCE

By decree n° 2013-1526 dated 8 May 2013.

The persons, whose names are the following, are appointed as chief inspectors of financial departments:

- Neji Ghabri,
- Fethi Badreddine,

- Ibrahim Chheibi,
- Sami Bouhlal,
- Naceur Chaabani,
- Mahmoud Glanza,
- Azzouz Lemdallel,
- Sabeh Guesmi,
- Belgacem Belghith,
- Lotfi Saker,
- Ahlem Dridi,
- Nadia Zaghoudi,
- Houda Bouamoud,
- Mokhtar Belfaiz,
- Salma Boukhari,
- Aida Ben Khelifa,
- Abdelmajid Khemiri,
- Nouredine Arajna,
- Raja Guraja,
- Sonia Bououni spouse Majdi,
- Ibtissem Nagura,
- Kamel Allagui,
- Mohamed Fouzi,
- Sami Abdelli,
- Faouzi Guebsi,
- Abdessattar Chaalali,
- Ines Hichri,
- Faleh Saibi,
- Abdelkader Ben Wada,
- Zohra Talbi,
- Fekria Ghorbal,
- Imen Kouki,
- Mohamed Jamiaa,
- Mohamed Helali,
- Nouri Baba,
- Mokhtar Ben Chaabane,
- Bechir Mbarek,
- Ahmed Gharbi,
- KheMays Ouarasi,
- KheMays Toukabri,
- Ben Issa Azib,
- Mohamed Soula,
- Salha Omrani,
- Raja Saka spouse Ben Jaafer,

- Monji Doukali,
- Slim Kandil,
- Thouraya Jabari,
- Moncef Mselmi,
- Kais Ben Ammar,
- Ali Gharbi,
- Faiza Bouattour,
- Cherifa Mekni,
- Said Ben Abid,
- Amin Ben Hassen,
- Farah Tamtem,
- Mondher Zaghouani,
- Maher Guebsi,
- Imed Ben Tiba,
- Najeh Eddous,
- Nader Farouja,
- Mohamed Ben Jabeur,
- Mohamed Brinsi,
- Adel Dhkar,
- Jamel Tlili,
- Rim Ben Slama,
- Taoufik Ajmi,
- Kamel - Kamel Chaarana,
- Aicha Abidi spouse Hnia,
- Souad Aoun,
- Ali Trabelsi,
- Imen Neji,
- Farhat Ehaj Chedli,
- Ammar Chebbi,
- Nabiha Achour,
- Lotfi Mounni,
- Mohamed Nejib Bettaib,
- Rim Nechi,
- Mustapha Soltan,
- Mohamed Khalfaoui,
- Mohamed Mansouri,
- Zouhaier Friji,
- Abdessalem Gheriani,
- Mohamed Sayari,
- Jihen Baouab,
- Lassaâd Abdrabou,
- Leila Lahmar Raach,

- Fethi Bouabid,
- Mohamed Aguel,
- Khaled Ghodhbani,
- Fethi Abassi,
- Slimen El Ouaer,
- Basma Ayari,
- Lazhar Ayari,
- Montasar Dakhli,
- Wadii Mansour,
- Monjia Ben Arab spouse Kalel,
- Kilani Mansouri,
- Miden Andolsi,
- Salem Bouaicha,
- Fredj Elhabib.

(The rest is published only in Arabic and French)

Order of the Minister of Finance dated 8 May 2013, opening an internal competitive examination on the basis of files for the promotion to the grade of central inspector of financial departments at the Ministry of Finance.

(Published only in Arabic and French)

Order of the Minister of Finance dated 8 May 2013, opening an internal competitive examination on the basis of files for the promotion to the grade of inspector of financial departments at the Ministry of Finance.

(Published only in Arabic and French)

Order of the Minister of Finance dated 8 May 2013, opening an internal competitive examination on the basis of files for the promotion to the grade of attaché of inspection of financial departments at the Ministry of Finance.

(Published only in Arabic and French)

Order of the Minister of Finance dated 8 May 2013, opening an internal competitive examination on the basis of files for the promotion to the grade of administrative attaché of the administrative common body of public administrations at the Ministry of Finance.

(Published only in Arabic and French)

Order of the Minister of Finance dated 8 May 2013, cancelling an internal competitive examination on the basis of files for the promotion to the grade of chief advanced technician of public health at the manufacture of tobacco of Kairouan (Ministry of Finance).

(Published only in Arabic and French)

Order of the Minister of Finance dated 8 May 2013, cancelling an internal competitive examination on the basis of tests for the promotion to the grade of secretary typist of the administrative common body of public administrations in the manufacture of tobacco of Kairouan (Ministry of Finance).

(Published only in Arabic and French)

MINISTRY OF HEALTH

By decree n° 2013-1527 dated 9 May 2013.

The exceptional class to the post of director is granted to Mister Béchir Snoussi.

(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1528 dated 9 May 2013.

Doctor Mohamed Braham is appointed as a director.

(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1529 dated 9 May 2013.

Doctor Kamel Ben Salem is appointed as a director.

(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1530 dated 9 May 2013.

Doctor Sonia Souissi spouse Ben Cheikh is appointed as a director.

(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1531 dated 9 May 2013.

Doctor Cherifa Laouani spouse Ben Rejeb is appointed as a director.

(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1532 dated 9 May 2013.

Mister Khaled Charbti is appointed as a director.

(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1533 dated 8 May 2013.

The persons, whose names are the following, are appointed as university hospital professors in dentistry :

- Lamia Oualha
- Samir Tobji
- Neila Zokkar
- Imen Ben Afia

The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1534 dated 8 May 2013.

The persons, whose names are the following, are appointed as university hospital professors in pharmacy :

- Amina Bibi
- Imen Fodha
- Meriam Zribi
- Youssef Ben Salem
- Farhat Farhat

(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1535 dated 8 May 2013.

The persons, whose names are the following, are appointed as aggregated university hospital senior lecturers in dentistry :

- Sana Bagga
- Fatma Masmoudi
- Walid Ghorbel

(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1536 dated 8 May 2013.

The persons, whose names are the following, are appointed as aggregated university hospital senior lecturers in pharmacy :

- Ines Fradi
- Anis Ben Haj Khalifa
- Asma Ghariani
- Emna Zribi

(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1537 dated 8 May 2013.

The persons, whose names are the following, are appointed as senior specialized doctors:

- Marrakchi Slaheddine
- Kassar Lamia
- Baccar Mohamed Ali
- Chtourou Amel
- Sridi Souhir
- Ghandri Mohamed Habib
- Basti Sonia
- Jammel Abdelmajid
- Ben Brahim Rafiaa
- Aloulou Kawther
- Chtourou Oueslati Habiba
- Essid Majda
- Chemli Sihem
- Zarrouk Sonia
- Yaakoub Ilizabette
- Malouch Sonia
- Harzallah Hafidha

- Gharbi Amel
- Ourari Ahmed
- Masoudi Bisma
- Ben Hsen Aouatef
- Cherif Samia
- Jrad Taoufik
- Jaawahdou Fafani
- Abdennabi Emna
- Sellami Jameladdine
- Bahloul Lotfi
- Doghri Omar
- Poutka Zaghoudi Monika
- Makhlof Mounir

(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1538 dated 8 May 2013.

Madam Khouja Samia spouse Bahri is appointed as a senior specialized dentist.

(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1539 dated 8 May 2013.

The persons, whose names are the following, are appointed as senior doctors :

- Rabeh M'hamdi,
- Souha Mourad spouse Bougatef,
- Radhia Ben Salem El Moulhi,
- Lotfi El Hlioui,
- Mondher El Sebee,
- Mongi El Cheri,
- Asma Essalami,
- Hanen Chabane,
- Ezzeddine Ghammam,
- Mohamed Salah El Ezedini,
- Rebeh Lajili,
- Mohamed Ben Tmessek,
- Habib Belhaj Mohamed,
- Sami El Khoufi,
- Kamel Ben Hmida,
- Abderaouf Abdelnabi,
- Sonia Ayadi,
- Adel Khalil,
- Hichem Mahfoudh,
- Nizar Abdallah,
- Ansar El Marchaoui,

- Jalel El Hadwaj,
- Amel Ben Slama spouse Ben Mansour,
- Belhasen Khlal,
- Kawther Kammoun spouse El Jarraya,
- Salah El Hasini,
- Faten El Filali,
- Samia Ben Romdhan El Hlali,
- Alia Belaid,
- Radhia El Ferjani,
- Ali Ghanmi,
- Bilel Khdhira,
- Salem Znad,
- Moncef Ben Arfa,
- Maher Ayadi,
- Salha El Ghorbali,
- Faten Kallala,
- Naziha Chahata Dawassi,
- Hajer Hamdi spouse Harrath,
- Fathia Chikh Rouhou Affase,
- Faiza Slim,
- Marzouk Mansour,
- Radhia El Hlali,
- Habib Khlil,
- Bousidra El Basdouri,
- Othman El Ragoubi,
- Mabrouk Ghawar,
- Mohamed Khaled Abdennabi,
- Ridha El Gataa,
- Hadi El Chabbi,
- Anwer Zwari,
- Wasila Chammam Romdhani,
- Moncef Tabboubi,
- Mohamed Nabil Ridane,
- Amel Bousadia,
- Amel Boudiche,
- Leila Ourir,
- Mohamed Salah Eddaji,
- Mohamed El Mizouni El Ghodhbani,
- Abdelmajid Dawed,
- Monia El Hamzaoui,
- Neila El Ouni,
- Chokri Haj Issaa,
- Chokri El Masmoudi,
- Kacem Ezahri,
- Ali Eriahi,
- Nabil El Wirfilli,
- Karima Ben Saad,
- Tarek El Barhoumi,
- Oula Attia,
- Nawal Lafif,
- Ichraf Khlil spouse Krifa,
- Amina Ben Ghanem,
- Fatma Ben Rejeb,
- Naira Khalfallah,
- Kamel Laouiti,
- Fathi Kraa,
- Kais Malouch,
- Moufida Etlati,
- Nabil Ben Amor,
- Amel Meskin Slama,
- Ahmed Ben M'barek,
- Saida El Mezni,
- Abdelaziz El Fandri,
- Raoudha Ezitouni,
- Adel El Mnari,
- Adnene Mouaffek,
- Khaled Ben Taher,
- Afifa Eljarraya,
- Dorra Bousnina,
- Lahbib El Jouini,
- Tawfik Hmida,
- Donia Ayadi Koubaa,
- Sarra Ain Jmal,
- Soufiene Nouira,
- Nabila El Fourati,
- Naceur El M'hamdi,
- Mohamed Achour,
- Faika El Mizouni,
- Mahrez El Ajmi,
- Raoudha El Sakhri,
- Rakia Kammoun,
- Mohamed Ilyes El Atrach,
- Dorra Kammoun spouse Mhiri,
- Mouna Kefi spouse Blaki,
- Hadi El Majdoub,
- Abdel Waheb El Wad,
- Amara El Jomli,
- Leila Maala,
- Kamel Ayed,
- Imed Charrad,

- Wafa Mnad,
- Lotfi El Braiki,
- Abdelkrim Lakhoua,
- Faouzia Trimich,
- Saba Makhoulf,
- Lamia Lamine Meftah,
- Jalila Bouaziz,
- Farid Rhaim,
- Imed Derbal.

(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1540 dated 8 May 2013.

The persons, whose names are the following, are appointed as senior dentists:

- Samira Affes,
- Rafika Ben Guebsia,
- Amel Laadhar,
- Leila Zidi,
- Ridha Chakroun,
- Najet Haouas,
- Mounira Gliouez,
- Nabila Maalla,
- Luz Gonzalez Marzouki,
- Mondher Daghfous,
- Amel Guedich,
- Salwa Saidi,
- Nejiba Kraiem,
- Samia Chtourou,
- Zahira Bannour,
- Rachida Hedhli,
- Hedia Ben Arab,
- Hassna Belkahla,
- Monia Gharbi.

(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1541 dated 8 May 2013.

The persons, whose names are the following, are appointed as hospital doctors:

- Mustapha Siala
- Samir Yengui
- Slim Sidhom
- Ali Gasmi
- Kamel Gloulou
- Fatma El Ouni spouse Salhi
- Souheil Hmida
- Abdelaziz Oueslati

- Borhene Ben Mrad
- Amel Nedri
- Ali Fradj
- Tahar Makhoulf

(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1542 dated 8 May 2013.

Madam Salwa Tajine and Madam Basma Gheriani are appointed as chief psychologists.

(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1543 dated 8 May 2013.

Mister Chokri Bahloul is appointed as a principal biologist.

(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1544 dated 8 May 2013.

Madam Boutheina Ben Abdelmoumen spouse Merdassi is appointed as a principal biologist.

(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1545 dated 8 May 2013.

Mister Makram Essafi is appointed as a biologist.

(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1546 dated 8 May 2013.

Madam Khadija Benkhadir spouse Essafi is appointed as a biologist.

(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1547 dated 8 May 2013.

The persons, whose names are the following, are appointed as general engineers:

- Samir Mahdi,
- Samir Ourghemmi,
- Belgacem Guedri.

(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1548 dated 8 May 2013.

Mister Mohamed Ali Mtimet is appointed as a chief archivist.

(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1549 dated 8 May 2013.

The persons, whose names are the following, are appointed as general administrators:

- Hichem Doukali,
- Raja Ouinis,

- Helmi Djebali,
- Abedelkadder Mokri,
- Khaled Charbti,
- Mongi Ben Kraim,
- Lakhdhar Laabidi,
- Nedra Triki Masmoudi,
- Awatef Khmakhem Bel Hassen,
- Bouraouia Touati.

(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1550 dated 8 May 2013.

The persons, whose names are the following, are appointed as chief administrators:

- Brahim Boudrigua,
- Khaled Othmani,
- Khaled Hajji,
- Hanen Ben Slimen spouse Rahmani,
- Samia Kilani spouse Hamdi,
- Lotfi Essomii,
- Wided Bouziri spouse Kammoun,
- Mondher El Abed,
- Radhia Maarouf,
- Abdessalem Yezidi,
- Nourredine Ben Nassef,
- Essia Hadj Kacem Boubaker,
- Hamadi Amri,
- Emna Cherif,
- Nejia Chechia Herguem.

(The rest is published only in Arabic and French)

MINISTRY OF SOCIAL AFFAIRS

Order of the Minister of Social Affairs dated 8 May 2013, opening an internal competitive examination on the basis of files for the promotion to the grade of administrator to the administrative common body of public administrations.

(Published only in Arabic and French)

MINISTRY OF WOMAN'S AFFAIRS AND FAMILY

By decree n° 2013-1551 dated 8 May 2013.

Mister Houcine Khélaifi is appointed as a head of department.

(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1552 dated 8 May 2013.

Mister Rabii Charni is appointed as a head of department.

(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1553 dated 8 May 2013.

The services of Madam Inès Guerfal spouse Hammami, a head of department, are ended.

(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1554 dated 8 May 2013.

The services of Mister Fethi Mejri, a head of department, are ended.

(The rest is published only in Arabic and French)

MINISTRY OF STATE PROPERTIES AND LAND AFFAIRS

By decree n° 2013-1555 dated 8 May 2013.

Mister Faouzi Belaid is appointed as an architect general.

(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1556 dated 8 May 2013.

The persons, whose names are the following, are appointed as chief engineers:

- Naymallah El Ayni,
- Hanen El Ayari.

(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1557 dated 8 May 2013.

The persons, whose names are the following, are appointed as chief administrators:

- Nourdine Wergi,
- Jaleledin Gaha,
- Mohamed Chargi,
- Mohamed Esseygi,
- Khalil Hamdani.

(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1558 dated 8 May 2013.

Miss Leila Lamouchi is appointed as a public official.

(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1559 dated 8 May 2013.

Madam Raoudha El Makni is appointed as a public official.

(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1560 dated 8 May 2013.

Mister Nasrallah Shili is appointed as a public official.

(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1561 dated 8 May 2013.

Mister Mamdouh Chhayder is appointed as a public official.

(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1562 dated 8 May 2013.

Mister Béchir El Dhaoui is appointed as a public official.

(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1563 dated 8 May 2013.

Mister Sadok Louati is appointed as a public official.

(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1564 dated 8 May 2013.

Mister Abderrahim El Hajri is appointed as a public official.

(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1565 dated 8 May 2013.

Mister Boubaker Ben Fradj is appointed as a public official.

(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1566 dated 8 May 2013.

Mister Mohamed Ali Cherni is appointed as a public official.

(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1567 dated 8 May 2013.

Mister Sofiene Radaoui is appointed as a public official.

(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1568 dated 8 May 2013.

Mister Imed Atiri is appointed as a public official.

(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1569 dated 8 May 2013.

Mister Nouredine Mouelhi is appointed as a public official.

(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1570 dated 8 May 2013.

Madam Amel El Hajbi is appointed as a public official.

(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1571 dated 8 May 2013.

Mister Kais Hamed is appointed as a public official.

(The rest is published only in Arabic and French)

MINISTRY OF YOUTH AND SPORTS

By decree n° 2013-1572 dated 8 May 2013.

Mister Ahmed Kammoun Rebai is appointed as a general inspector of youth and children.

(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1573 dated 8 May 2013.

Mister Belgacem Grioui is appointed as a general inspector of youth and children.

(The rest is published only in Arabic and French)

MINISTRY OF EDUCATION

By decree n° 2013-1574 dated 8 May 2013.

The persons, whose names are the following, are appointed as general advisors in school and university information and orientation:

- Ahmed Kali,
- Ridha Oueslati,
- Mezri Fathallah,
- Jilani Ellafi,
- Maher Gbadou.

(The rest is published only in Arabic and French)

MINISTRY OF INDUSTRY

By decree n° 2013-1575 dated 8 May 2013.

Mister Samir Rekik is appointed as a general director.

(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1576 dated 8 May 2013.

Mister Noureddine Agrebi is appointed as a general director.

(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1577 dated 8 May 2013.

Mister Youssef Louhichi is appointed as a general director.

(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1578 dated 8 May 2013.

Madam Najet Samaloussi spouse Amrouche is appointed as a director.

(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1579 dated 8 May 2013.

Mister Noureddine Bouraoui is appointed as a director.

(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1580 dated 8 May 2013.

Madam Saida Zahi spouse Belhaj Ammar is appointed as a director.

(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1581 dated 8 May 2013.

Mister Nidhal Lazhari is appointed as a director.

(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1582 dated 8 May 2013.

Mister Mourad Marouani is appointed as a director.

(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1583 dated 8 May 2013.

Mister Mohamed Mongi Ben Yaiche is appointed as a head of department.

(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1584 dated 8 May 2013.

Mister Riadh Zaalouni is appointed as a head of department.

(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1585 dated 8 May 2013.

Miss Amira Turki is appointed as a head of department.

(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1586 dated 8 May 2013.

Mister Radwan Gharbi is appointed as a head of department.

(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1587 dated 8 May 2013.

The persons, whose names are the following, are appointed as general engineers :

- Jameleddine Hajji,
- Néjiba Hamrouni.

(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1588 dated 8 May 2013.

The persons, whose names are the following, are appointed as chief engineers :

- Emna Chaarana,
- El Afif Mabrouki,
- Ezzeddine Ferchichi,
- Mohamed Saied,
- Adel Mahjoubi,
- Mohsen Boolares,
- Yessine Drira,
- Sami Hammami,
- Afef Chechi spouse Tayari,
- Fathi Ben Chaabane.

(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1589 dated 8 May 2013.

The persons, whose names are the following, are appointed as chief inspectors of economic affairs:

- Mosbah Zakaria,
- Hosni Ben Abdallah,
- Meriem Jebnoun.

(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1590 dated 8 May 2013.

Mister Habib Chaibi is appointed as a chief analyst.
(The rest is published only in Arabic and French)

By decree n° 2013-1591 dated 8 May 2013.

The duties of Mister Fethi Bennour, a general inspector, are ended.

(The rest is published only in Arabic and French)

Order of the Minister of Industry dated 8 May 2013, delegating the power of signature in the disciplinary matters to Mister Ahmed Souibgui.

(Published only in Arabic and French)

Order of the Minister of Industry dated 8 May 2013, delegating the power of signature to Mister Ahmed Souibgui.

(Published only in Arabic and French)

Order of the Minister of Industry dated 8 May 2013, delegating the power of signature to Madam Salwa Sghaier spouse Mansour.

(Published only in Arabic and French)

Order of the Minister of Industry dated 8 May 2013, delegating the power of signature to Mister Riadh Ben Rejeb.

(Published only in Arabic and French)

Order of the Minister of Industry dated 8 May 2013, delegating the power of signature to Mister Mohamed Manai.

(Published only in Arabic and French)

Order of the Minister of Industry dated 8 May 2013, delegating the power of signature to Madam Nouha Khiari spouse Tarhouni.

(Published only in Arabic and French)

Order of the Minister of Industry dated 8 May 2013, delegating the power of signature to Mister Hosni Ben Abdallah.

(Published only in Arabic and French)

Order of the Minister of Industry dated 8 May 2013, delegating the power of signature to Mister Sami Romdhane.

(Published only in Arabic and French)

For legalization and signature : the president of the municipality ISSN.0330.7921 certified true copy: the chairman and the managing director of the Official Printing Office of the Republic of Tunisia

"This number of the Official Gazette of the Republic of Tunisia is deposited at the residence of the governorate of Tunis on 18 May 2013"